

velleman®

SHE17

OROLOGIO DIGITALE CON CARDIOFREQUENZIMETRO



MANUALE UTENTE

CE

Manuale Utente

1. Introduzione

A tutti i residenti nell'Unione Europea

Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto



Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso.

Non smaltire il prodotto (o le pile, se utilizzate) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio. Rispettare le normative locali vigenti.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

La ringraziamo per aver scelto Velleman! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto; in tale evenienza, contattare il proprio fornitore.

2. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE: consultare sempre il proprio medico prima di avviare un programma di esercizi. L'SHE17 non è un dispositivo medico ma un apparecchio in grado di misurare e di visualizzare su un display LCD la frequenza cardiaca di chi lo indossa.

3. Caratteristiche

Le specifiche del prodotto sono disponibili sul nostro sito web:

1. Accedere a www.velleman.eu e selezionare la propria lingua (nell'angolo superiore destro della pagina).
2. Digitare SHE17 nel campo di ricerca quindi cliccare su **Product**.
Le specifiche sono elencate nella pagina dedicata al prodotto.

4. Illustrazioni

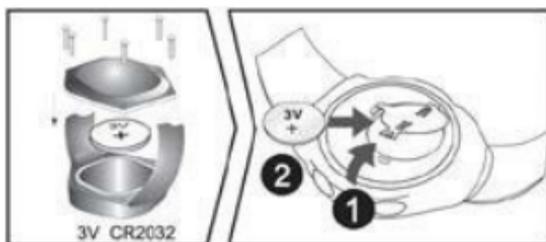


Figura 1

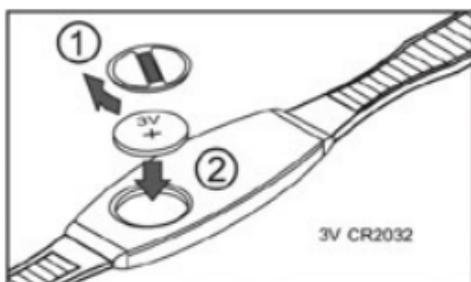


Figura 2

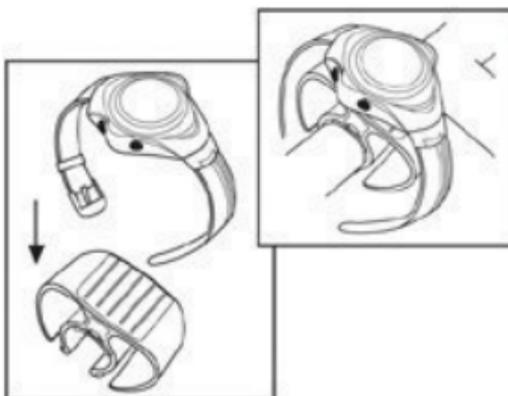


Figura 3

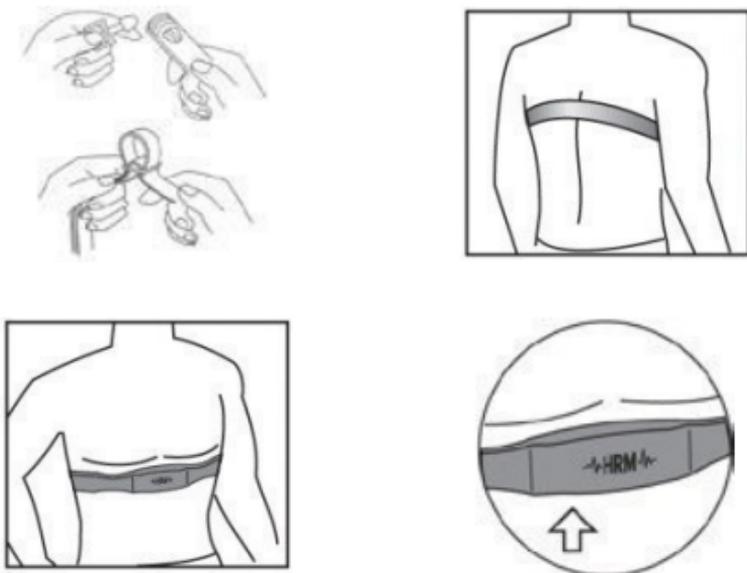


Figura 4

5. Prima di iniziare l'allenamento

a. Utilizzare un preciso metodo di allenamento

Tutti gli esperti sono d'accordo: il cuore è un muscolo molto importante nel nostro corpo e come tutti i muscoli dovrebbe essere allenato regolarmente per rimanere forte ed efficiente. Ma come si può determinare se si sta allenando in maniera sana ed efficace il proprio cuore?

Fortunatamente, il cuore stesso offre le informazioni che aiuteranno ad esaminare l'efficacia ed il grado di sicurezza del proprio metodo di allenamento.

La frequenza cardiaca, intesa come numero di pulsazioni nell'unità di tempo (battiti al minuto), fornisce costantemente informazioni circa lo stato di salute del proprio corpo. Tenere sotto controllo la frequenza cardiaca consente di migliorare la qualità dell'allenamento e ci permette di capire se l'attività fisica che stiamo svolgendo è troppo intensa o troppo leggera. È ovvio che il nostro fisico non trarrebbe alcun beneficio se durante l'attività fisica il battito cardiaco fosse al di sotto di un certa soglia e correremmo dei rischi per nostra salute se la frequenza cardiaca fosse troppo alta. Non importa se il proprio obiettivo è quello di vincere gare atletiche, perdere peso o semplicemente di migliorare il proprio stato di salute. Ciò che è importante è che si possa perfezionare il metodo di allenamento in modo da mantenere la frequenza cardiaca entro un determinato numero di pulsazioni al minuto. Per raggiungere questo obiettivo è necessario conoscere con precisione, durante tutto l'allenamento, la propria frequenza cardiaca. La tecnologia moderna ci permette di presentare questo cardiofrequenzimetro wireless con orologio. L'utilizzatore si accorgerà che tenere sotto controllo le pulsazioni cardiache con questo strumento sarà facile e divertente.

b. Conoscere i propri limiti per impostare la zona d'allenamento (target zone)

La target zone rappresenta la zona di frequenza cardiaca allenante. È compresa tra due limiti: il numero delle pulsazioni cardiache minime al minuto, al di sotto delle quali non bisogna scendere e le pulsazioni cardiache massime che non bisogna superare. La target zone corrisponde ad un valore percentuale del numero massimo di battiti cardiaci al minuto con il cuore sotto sforzo (MHR).

SHE17

Se pratichi sport o se hai fatto un test per rilevarla, dovresti già conoscere la tua frequenza cardiaca sotto sforzo.

Se non la conosci, utilizza la semplice formula riportata di seguito per calcolarla:

$$\text{MHR} = (220 - \text{la tua età})$$

Supponendo che la tua età sia di 20 anni:

$$\text{MHR} = 220 - 20 = 200$$

Ipotizzando che i battiti cardiaci al minuto durante l'attività fisica siano 150, sul display verrà visualizzato il valore "75%" (150 corrisponde al 75% di 200).

Il cardiofrequenzimetro **SHE17** dispone di tre differenti livelli d'allenamento selezionabili a seconda dell'attività fisica da svolgere. Il dispositivo determina automaticamente le tre zone ([1], [2] e [3]) in funzione dell'età inserita.

c. Zona di allenamento (BPM)

BURNING FAT	BURNING GLYCOGEN	AGE	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65
		Zone 3 PERFORMANCE 80-95% MHR	190	185	180	175	171	166	161	156	152	147
Zone 2 FITNESS 65-80% MHR	160	156	152	148	144	140	136	132	128	124	to	to
Zone 1 HEALTH 50-65% MHR	130	126	123	120	117	113	110	107	104	100	to	to

Zona 1 - SALUTE (50% - 65% del tuo MHR)

È indicato per allenamenti di lunga durata e bassa intensità. Serve per migliorare sia la salute fisica che l'equilibrio psicofisico.

SHE17

Zona 2 - FITNESS (65%-80% del tuo MHR)

È indicato per migliorare la resistenza fisica e permette di bruciare un elevato numero di calorie.

ZONA 3 - PERFORMANCE (80%-95% del tuo MHR)

Ideale per svolgere un'attività fisica intensa e di breve durata, è indicata per atleti che vogliono diventare più performanti. L'allenamento eseguito in questa zona è molto dispendioso e contribuisce ad aumentare il livello di acido lattico nel tessuto muscolare.

6. Installazione delle batterie

a. Unità da polso (orologio)

Per i dettagli fare riferimento alla Figura 1 riportata a pagina 3.

- Svitare le quattro viti e togliere il coperchio. Inserire la batteria a bottone da 3V con il polo positivo (+) rivolto verso il coperchio. Richiudere il coperchio.
- Togliere e rimettere la batteria nel caso il display non sia correttamente visibile (questo riavvierà il microcontrollore dell'orologio).

b. Fascia toracica

Per i dettagli fare riferimento alla Figura 2 riportata a pagina 3.

- Aprire il coperchio della batteria (posto sul retro della fascia) ruotando in senso antiorario con una piccola moneta.
- Inserire la batteria da 3V nella sede con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto quindi rimontare il coperchio.

7. Indossare i dispositivi

a. Unità da polso (orologio)

Per i dettagli fare riferimento alla Figura 3 riportata a pagina 3.

SHE17

- L'unità da polso può essere indossata al polso come un normale orologio o fissata al manubrio della bicicletta mediante l'apposito supporto (incluso).
- L'unità da polso deve essere mantenuta ad una distanza massima di 60 cm dalla fascia toracica.

b. Fascia toracica

Per i dettagli fare riferimento alla Figura 4 riportata a pagina 4.

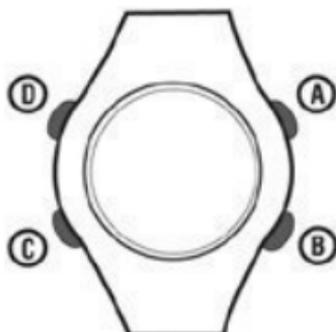
- Regolare la lunghezza dell'elastico del trasmettitore in modo che sia abbastanza stretto ma non dia fastidio.
- Inumidire con della saliva o gel ECG i due elettrodi conduttivi. Indossare l'elastico intorno al petto, esattamente sotto la muscolatura.
- Posizionare il cinturino del trasmettitore verso l'alto come mostrato in figura 4.

8. Funzione dei tasti dell'orologio

Le funzioni dei 4 tasti sono riportate nella tabella seguente:

TASTO	NOME	FUNZIONE
A	Mode	Seleziona la modalità di funzionamento (orologio / cardiofrequenzimetro).
B	Select	In modalità cardiofrequenzimetro seleziona: TMR/SW/MEM/ ZN/CAL/FAT; In modalità orologio: entra in modalità allarme; In modalità impostazione: modifica il valore.
C	Set	In modalità cardiofrequenzimetro: tenere premuto per azzerare il valore o per entrare in modalità impostazione. In modalità orologio: tenere premuto per entrare in modalità impostazione o premere per confermare l'impostazione.
D	Light	Premere per attivare la retroilluminazione.

SHE17



9. Impostazione della Zona di allenamento

Quando si imposta una zona di allenamento dovete:

- Inserire i dati personali nel dispositivo.
- Definire la zona di allenamento.

Per ulteriori informazioni sulle zone di allenamento, fare riferimento al paragrafo "c. Zona di allenamento (BPM)" a pagina 6.

a. Impostazioni personali

Per creare una zona di allenamento:

- Premere il pulsante A per attivare la modalità Cardiofrequenzimetro.
- Tenere premuto i tasti B e C fino a quando non si attivano tutti i segmenti del display.

Inserire il proprio anno di nascita (appare YEAR)

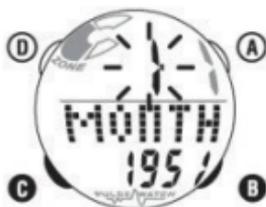
- Premere il pulsante B per impostare l'anno desiderato (l'anno deve essere compreso tra 1900-2004).
- Confermare con il tasto C.



SHE17

Inserire il mese (appare MONTH)

- Premere il tasto B per impostare il mese desiderato.
- Confermare con il tasto C.



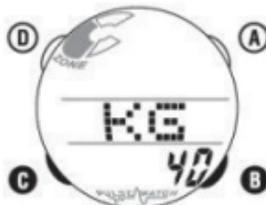
Inserire il giorno (appare DATE)

- Premere il pulsante B per impostare il giorno.
- Confermare con il tasto C.



Inserire il proprio peso (Kg lampeggia)

- Premere il tasto B per selezionare chilogrammi (kg) o libbre (lb).
- Confermare con il tasto C.
- Premere il pulsante B per impostare il peso.
- Confermare con il tasto C.



b. Zona di allenamento U definita dall'utente (sul display viene visualizzato LOW ZONE o LZN)

Ora è possibile impostare i limiti della zona U definita dall'utente.

- Premere il pulsante B per impostare il valore desiderato per il limite inferiore della zona di allenamento (LZN).
- Confermare con il tasto C.

La scritta HZN (limite superiore della zona di allenamento) inizia a lampeggiare.

- Impostare il valore per la zona superiore utilizzando il tasto B quindi confermare con il tasto C.

SHE17



Il cardiofrequenzimetro calcola la frequenza cardiaca massima (MHR), sulla base dell'età impostata, così come i propri limiti Superiore e Inferiore delle 3 zone di allenamento predefinite:

- Zona 1: 50-65% del tuo MHR
- Zona 2: 65-80% del tuo MHR
- Zona 3: 80-95% del tuo MHR

Il dispositivo torna automaticamente alla modalità orologio.

10. Impostazione dell'ora e della data

- Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità Orologio (predefinita).
- Premere e tenere premuto il tasto C per entrare in modalità impostazione orologio.
- Premere il tasto B per impostare il formato 12 o 24 ore.
- Premere il tasto C per confermare. Le ore inizieranno a lampeggiare.
- Premere il tasto B per impostare le ore.
- Premere il tasto C per confermare.
- Ripetere questi due ultimi passaggi per impostare minuti, anno, mese e giorno.



SHE17

Al termine il dispositivo torna alla modalità Orologio.



11. Monitoraggio della frequenza cardiaca

È possibile effettuare il monitoraggio della frequenza cardiaca premendo una volta il pulsante A. In modalità cardiofrequenzimetro il dispositivo visualizza i seguenti dati:

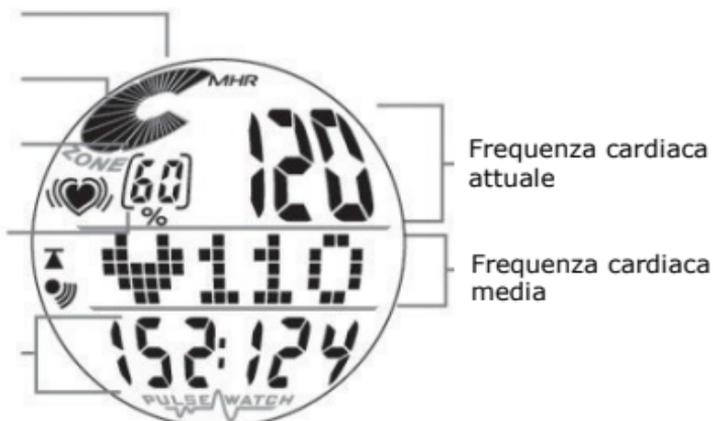
Zona superiore

Zona intermedia

Zona bassa

Percentuale della massima frequenza cardiaca

Limite zona superiore
Limite zona inferiore



a. Frequenza cardiaca attuale

- Premere il tasto A. La frequenza cardiaca attuale appare sopra la riga superiore del display.
- Il simbolo  nell'angolo superiore sinistro lampeggia se viene ricevuto un segnale dalla fascia toracica.
- Se non viene ricevuto alcun segnale il simbolo smette di lampeggiare e sul display appare l'ultimo valore registrato della frequenza cardiaca.
- Per risparmiare energia, il dispositivo torna automaticamente alla modalità orologio se non viene ricevuto alcun segnale per circa 5 minuti.



b. Percentuale dell'MHR (Maximum Heart Rate)

Il numero indica la percentuale di frequenza cardiaca rispetto alla frequenza cardiaca massima (MHR riferita all'età). È utile per monitorare le prestazioni del cuore in modo sicuro ed efficace durante l'esercizio fisico.



c. Allarme visivo Target Zone e barra grafica

Il grafico mostra la relazione tra la frequenza cardiaca attuale e quella massima. La barra si muove su e giù non solo per indicare un allarme relativo alla Zona bassa, Zona intermedia, Zona superiore e oltre il valore MHR. Essa mostra anche l'ampiezza della frequenza cardiaca. Si tratta di uno strumento importante per monitorare il proprio allenamento in modo sicuro ed efficace.



d. Impostazione degli allarmi sonori per la Target zone

È possibile impostare un allarme sonoro seguendo la procedura di seguito descritta:

1) On/Off Allarme sonoro

- In modalità cardiofrequenzimetro, premere il tasto B per accedere alla modalità Target Zone (ZONE).
- Premere il tasto C per attivare (🔊) o disattivare l'allarme.



(2) Attivazione allarme zona di allenamento

(▲, ▼, 🔊)

- In modalità cardiofrequenzimetro, premere il tasto B per entrare in modalità Target Zone (ZONE).
- Tenere premuto il tasto C fino a quando il simbolo 🔊 non lampeggia.
- Premere il tasto B per selezionare la target zone da allarmare:
 - ▲ l'allarme sonoro si attiverà solamente se la frequenza cardiaca supera il limite superiore.
 - ▼ l'allarme sonoro si attiverà solamente se la frequenza cardiaca scende sotto il limite inferiore.
 - 🔊 l'allarme sonoro si attiverà se la frequenza cardiaca supera il limite superiore o scende sotto quello inferiore.
- Premere il tasto C per confermare.



SHE17

(3) Selezione della zona di allenamento

- Subito dopo l'attivazione dell'allarme, premere il tasto B per selezionare la zona (1), (2), (3) e (U).
- Premere il tasto C per confermare.



12. Visualizzazione dei dati del cardiofrequenzimetro

a. Frequenza cardiaca media

- La frequenza cardiaca media viene visualizzata sulla seconda riga del display LCD.
- Per azzerare la frequenza cardiaca media e il timer, premere il pulsante B per entrare nella modalità Timer esercizi (E.TMR) quindi tenere premuto il tasto C fino a quando i dati non vengono cancellati.



b. Timer esercizi automatico (E.TMR)

Il timer si attiva automaticamente quando la fascia toracica trasmette le pulsazioni all'unità da polso. Il tempo totale dell'esercizio viene aggiornato fino a quando si indossa la fascia toracica e l'unità da polso è in impostata nella modalità PULSE.

- Selezionare la modalità Cardiofrequenzimetro con il tasto A.
- Premere il tasto B per entrare in modalità Timer (E.TMR).
- Premere il tasto C per vedere il tempo relativo alle varie zone.

SHE17



Tempo zona inferiore



Tempo zona centrale



Tempo Zona superiore



Tempo totale d'esercizio

Per azzerare il Timer:
in modalità Timer, tenere premuto il tasto C fino a quando i dati non vengono azzerati.

c. Frequenza cardiaca massima e minima (MEM)

La frequenza cardiaca massima (FC max.) è il massimo battito cardiaco che il cuore può raggiungere durante l'allenamento fisico. La frequenza cardiaca massima varia in funzione dell'età, del sesso, dalle proprie capacità fisiche, dal rendimento correlato al tipo di sport e dalla forma fisica. Si consiglia vivamente di effettuare questo test dal proprio medico e di ripeterlo periodicamente.

- Selezionare la modalità Cardiofrequenzimetro con il tasto A.



SHE17

- Premere il tasto B fino a quando non appare MEM (modalità Memoria) sul display.
- Premere il tasto C per verificare la massima frequenza cardiaca (HI) e quella minima (LO).

Per azzerare i valori:

mentre si è nella modalità Memoria, premere e tenere premuto il tasto C fino a quando i dati non vengono cancellati.

d. Contatore automatico calorie (cal)

- Selezionare la modalità Cardiofrequenzimetro con il tasto A.
- Premere il tasto B fino a quando CAL (modalità Calorie) non appare sul display. Il consumo indicativo di energia espresso in CALORIE verrà conteggiato automaticamente ogni volta che l'unità da polso riceve un segnale.



Per azzerare i valori:

mentre si è nella modalità Calorie, premere e tenere premuto il tasto C fino a quando i dati non vengono cancellati.

e. Contatore automatico dei grassi bruciati (fat) in grammi

- Selezionare la modalità Cardiofrequenzimetro con il tasto A.
- Premere il tasto B fino a quando FAT (modalità Grassi bruciati) non appare sul display. I grassi bruciati (espressi in grammi) verranno automaticamente conteggiati ogni volta che viene raggiunto il target (65% dell'MHR).



SHE17

Per azzerare i valori:

mentre si è nella modalità Grassi bruciati, premere e tenere premuto il tasto C fino a quando i dati non vengono cancellati.

f. Livello di forma fisica

Immediatamente dopo l'allenamento (mentre si indossa la fascia toracica):

- Selezionare la modalità Cardiofrequenzimetro con il tasto A.
- Premere il tasto B fino a quando FITNESS LEVEL non appare sul display.
- Premere il tasto C per avviare un conto alla rovescia di 5 minuti.

La frequenza cardiaca e il proprio livello di forma fisica viene visualizzato al termine del conto alla rovescia (= fase di recupero)



Se la frequenza cardiaca dopo 5 minuti è ...	il vostro livello di forma fisica è ...
> 130	Livello 6
130-120	Livello 5
120-110	Livello 4
110-105	Livello 3
105-100	Livello 2
< 100	Livello 1

13. Impostazione dell'allarme

a. Impostazione della sveglia

1. Accertarsi che l'orologio sia in modalità Orologio (impostazione predefinita).
 2. Premere il tasto B per accedere alla modalità Alarm.
 3. Premere e tenere premuto il tasto C fino a quando le cifre delle ore non cominciano a lampeggiare.
Premere il tasto B per impostare le ore.
 4. Premere il tasto C per confermare.
 5. Premere il tasto B per impostare i minuti.
 6. Premere il tasto C per confermare.
- Per arrestare la sveglia, premere un tasto qualsiasi dell'orologio.
 - L'allarme si arresta automaticamente dopo un minuto.



b. Attivazione/disattivazione sveglia

1. Accertarsi che l'orologio sia in modalità Orologio (impostazione predefinita).
2. Premere il tasto B per accedere alla modalità Alarm.
3. Premere brevemente il tasto C per attivare/disattivare la sveglia.
4. Premere il tasto B per tornare alla modalità orologio.



14. Cronometro

a. Impostazione del cronometro

1. Premere il tasto A per accedere alla modalità Cronometro indicata dalla scritta DOWN TIMER o D.TMR).
2. Premere e tenere premuto il tasto C.
3. La cifra delle ore lampeggia.
4. Impostare le ore con il tasto B quindi confermare con il tasto C.
5. La cifra dei minuti lampeggia.
6. Impostare i minuti con il tasto B quindi confermare con il tasto C.



b. Avvio del cronometro

Premere il tasto A per accedere alla modalità Cronometro (indicata dalla scritta DOWN TIMER o D.TMR). Il conto alla rovescia del tempo impostato ha inizio.

Il conteggio può essere sospeso o riavviato premendo il tasto C. Il conto alla rovescia può essere fatto ripartire dal tempo impostato premendo e tenendo premuto il tasto C (indicato dalla scritta HOLD TO RESET).

Scaduto il tempo impostato, il dispositivo attiva per 1 minuto un segnale acustico e riavvia il conteggio. L'allarme di 1 minuto può essere disattivato premendo un tasto qualsiasi.

15. Cronometro

- Premere il tasto A per selezionare la modalità cronometro (indicata con STOPWATCH o STW).
- Premere il tasto C per avviare o arrestare il cronometro.
- Per azzerare il cronometro, premere e tenere premuto il tasto C (indicato con HOLD TO RESET)
- Il tempo massimo visualizzabile è di 9 ore 59 minuti e 59 secondi.



16. Pulizia e manutenzione

L'orologio e il cinturino non sono waterproof. L'immersione del dispositivo in acqua può causare malfunzionamento o guasto permanente.

17. Specifiche tecniche

Le specifiche del prodotto sono disponibili sul nostro sito web:

1. Accedere a www.velleman.eu e selezionare la propria lingua (nell'angolo superiore destro della pagina).
2. Digitare SHE17 nel campo di ricerca quindi cliccare su **Product**.
Le specifiche sono elencate nella pagina dedicata al prodotto.

Utilizzare questo dispositivo solo con accessori originali. In nessun caso Velleman nv ed i suoi rivenditori possono essere ritenuti responsabili di danni o lesioni derivanti da un uso improprio od errato di questo dispositivo. Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto e per la versione aggiornata del presente manuale, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.velleman.eu. Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.

© NOTA LEGALE

Questo manuale è protetto dai diritti di proprietà intellettuale di Velleman nv. Non è possibile riprodurre, duplicare e distribuire liberamente questo manuale indipendentemente o come parte di un pacchetto in formato elettronico e/o stampato senza l'autorizzazione esplicita di Velleman nv.

Garanzia di Qualità Velleman®

Velleman® ha oltre 35 anni di esperienza nel mondo dell'elettronica e distribuisce i suoi prodotti in oltre 85 paesi. Tutti i nostri prodotti soddisfano rigorosi requisiti di qualità e rispettano le disposizioni giuridiche dell'Unione europea. Al fine di garantire la massima qualità, i nostri prodotti vengono regolarmente sottoposti ad ulteriori controlli, effettuati sia da un reparto interno di qualità che da organizzazioni esterne specializzate. Se, nonostante tutti questi accorgimenti, dovessero sorgere dei problemi, si prega di fare appello alla garanzia prevista (vedi condizioni generali di garanzia).

Condizioni generali di garanzia per i prodotti di consumo:

- Questo prodotto è garantito per il periodo stabilito dalle vigenti norme legislative, a decorrere dalla data di acquisto, contro i difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia è valida solamente se l'unità è accompagnata dal documento d'acquisto originale.
- Futura Elettronica provvederà, in conformità con la presente garanzia (fatto salvo quanto previsto dalla legge applicabile), a eliminare i difetti mediante la riparazione o, qualora Futura Elettronica lo ritenesse necessario, alla sostituzione dei componenti difettosi o del prodotto stesso con un altro avente identiche caratteristiche.
- Le spese di spedizione o riconsegna del prodotto sono a carico del cliente.
- La garanzia decade nel caso di uso improprio, manomissione o installazione non corretta dell'apparecchio o se il difetto di conformità non viene denunciato entro un termine di 2 mesi dalla data in cui si è scoperto il difetto.
- Il venditore non è ritenuto responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio del dispositivo.
- L'apparecchio deve essere rispedito con l'imballaggio originale; non si assumono responsabilità per danni derivanti dal trasporto.
- Il prodotto deve essere accompagnato da un'etichetta riportante i propri dati personali e un recapito telefonico; è necessario inoltre allegare copia dello scontrino fiscale o della fattura attestante la data dell'acquisto.

L'eventuale riparazione sarà a pagamento se:

- Sono scaduti i tempi previsti.
- Non viene fornito un documento comprovante la data d'acquisto.
- Non è visibile sull'apparecchio il numero di serie.
- L'unità è stata usata oltre i limiti consentiti, è stata modificata, installata impropriamente, è stata aperta o manomessa.

Distribuito da: FUTURA GROUP SRL
via Adige, 11 - 21013 Gallarate (VA) Tel. 0331-799775 Fax. 0331-792287
web site: www.futurashop.it info tecniche: supporto@futurel.com

Aggiornamento: 08/07/2013



velleman[®]_{NV}



R&TTE Declaration of Conformity
R&TTE Verklaring van overeenstemming
Déclaration de conformité R&TTE
R&TTE Konformitätserklärung
Declaración de conformidad R&TTE

We / Wij / Nous / Wir / Nostros

Velleman NV
Legen Heirweg, 33
9890 Gavere (België)

Declare on our own responsibility that the finished product(s) :
Verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het afgewerkte product :
Déclarons sous notre propre responsabilité que le produit fini :
Erklären voll verantwortlich dass nachfolgendes Produkt :
Declaramos bajo nuestra sol responsabilidad que el producto mencionado a continuación :

Brand / Merk / Marque / Marke / Marca :

VELLEMAN

Trade name / Handelsnaam / Denomination commerciale / Markenname / Denominación comercial:

HEART RATE MONITOR/FITNESS PULSE COMPUTER
HARTSLAG/CONDITIEMETER
MONITEUR DE RYTHME CARDIAQUE/FITNESS
HERZFREQUENZMESSER/FITNESSUHR
RELOJ CON MONITOR DE FRECUENCIA CARDÍACA/ ENTRENAMIENTO

Type or model / Type of model / Type ou modèle / Typ oder Modell / Tipo o modelo :

SHE17

Constituting the subject of this declaration, conforms with the essential requirements and other relevant stipulations of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

Die het voorwerp uitmaakt van deze verklaring, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de R&TTE Richtlijn (1999/5/EC).

Faisant l'objet de la présente déclaration, satisfait aux exigences essentielles et toute autre stipulation pertinente de la directive R&TTE Directive (1999/5/EC).

Auf das sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Anforderungen an und anderen relevanten Vereinbarungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EC) entspricht.

Cumple los requisitos esenciales y las otras estipulaciones relevantes de la Directiva R&TTE (1999/5/EC).

The product is in conformity with the following standards and/or one or several other normative documents:

Het product voldoet aan de volgende norm(en) en/of meerdere andere normgevende documenten:

Le produit est conforme à la norme suivante / aux normes suivantes et/ou à plusieurs autres documents normatifs:

Das Produkt entspricht den folgenden Normen und/oder anderen normativen Dokumenten:

Es conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) y/o a uno o varios otros documentos normativos:

LVD: EN 60950-1:2006 + A11:2009

**EMC: ETSI EN 301 4 9-1 V1.8.1
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1**

**R&TTE: ETSI EN 300 3 0-1 V1.7.1
ETSI EN 300 330-2 V1.5.1**

Technical data are available and can be obtained from :

Les données techniques sont disponibles et peuvent être obtenues chez :

Technische gegevens zijn beschikbaar en kunnen worden aangevraagd bij :

Die technische Dokumentation zu den oben genannten Produkten wird geführt bei:

Los datos técnicos están disponibles y pueden ser solicitados a:

**Velleman NV
Legen Heirweg, 33
9890 Gavere (België)**

Place and date of issue / Plaats en datum van uitgifte / Place et date d'émission / Ort und Datum der Ausstellung / Lugar y fecha de emisión :

Gavere, 06/02/2012

Authorised signatory for the company / Bevoegde ondertekenaar voor de firma / Signataire autorisé(e) de la société / Bevollmächtigte Person / Responsable de la empresa:

Vince Van Balberghe - Quality Manager: